

# Convenzione

riguardante

## **l'emodialisi domiciliare quotidiana**

tra

**Federazione svizzera per compiti comunitari degli assicuratori malattia (SVK)**  
Mutenstrasse 3, 4502 Soletta

così come

**Cooperativa di acquisti HSK AG (HSK)**  
Casella postale, 8081 Zurigo

e

**Commissione di Dialisi**

**Fresenius Medical Care, Svizzera**

**Hemotech, Svizzera**

## **Articolo 1 Scopo dell'accordo**

La terapia con macchine per l'emodialisi domiciliare quotidiana mobile (mHHD) come metodo di sostituzione renale domiciliare mobile deve essere regolata da questo accordo nel quadro delle basi legali e contrattuali esistenti in questo contesto (Allegato 1, capitolo 2.1 dell'Ordinanza del DFI sulle prestazioni dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie [AOMS]).

L'intento del progetto è quello di partecipare allo sviluppo di nuovi metodi di dialisi domiciliare nell'ambito delle possibilità contrattuali esistenti e di raccogliere valori empirici.

## **Art. 2 Elementi dell'accordo**

Il presente accordo comprende i seguenti allegati, che ne costituiscono parte integrante:

- a) Calcolo dei costi (Allegato 1)
- b) Concetto di emodialisi domiciliare quotidiana mobile (Allegato 2)
- c) Dichiarazioni di adesione per i centri di dialisi (Allegato 3)

## **Art. 3 Ambito di applicazione - partner**

<sup>1</sup> Questo accordo si applica, da un lato, alle parti contraenti SVK e HSK (e alle relative assicurazioni sanitarie rappresentate) e alla Commissione di Dialisi e, dall'altro, ai centri di dialisi che aderiscono al contratto nazionale sul trattamento di dialisi.

<sup>2</sup> Il presente accordo regola il trattamento dei pazienti in dialisi domiciliare in Svizzera con la mHHD, secondo i criteri definiti dalla Commissione di Dialisi e descritti nell'allegato 2.

## **Articolo 4 Campo di applicazione temporale e geografico**

<sup>1</sup> L'accordo si applica ai servizi forniti dalla data di entrata in vigore dell'accordo fino al termine dello stesso.

<sup>2</sup> L'accordo terminerà quando entreranno in vigore le nuove norme sulla dialisi domiciliare a livello svizzero.

<sup>3</sup> L'accordo è valido in tutta la Svizzera per le prestazioni fornite nell'ambito del trattamento di pazienti che hanno diritto al rimborso da parte dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (AOMS) ai sensi della LAMal o in virtù di accordi internazionali.

## **Articolo 5 Adesione e recesso dall'accordo**

<sup>1</sup> I centri di dialisi notificano alla Commissione di Dialisi l'adesione o il ritiro di un paziente secondo la convenzione. Il ritiro è possibile entro la fine del mese, con un preavviso di un mese. In caso di ritiro, i trattamenti in corso devono essere discussi caso per caso tra la Commissione di Dialisi e gli assicuratori.

<sup>2</sup> La Commissione di Dialisi mantiene un elenco dei centri di dialisi che hanno aderito all'accordo e informa i partner dell'accordo o di eventuali modifiche.

## **Art. 6 Contenuto dei servizi forniti**

<sup>1</sup> L'assicuratore responsabile, o la SVK, rilascia la necessaria garanzia di assunzione dei costi prima dell'inizio del trattamento, una volta che la richiesta del centro di dialisi interessato è stata presentata in forma anonima per la verifica alla Commissione di Dialisi, Quest'ultima esamina il documento sulla base dei criteri indicati nell'allegato 2 e lo trasmette al gruppo di lavoro per l'emodialisi domiciliare quotidiana, composto da rappresentanti dell'SVK, dell'HSK e della Commissione di Dialisi. Inoltre, prima del trattamento è necessario ottenere il consenso esplicito del paziente. Il centro di dialisi coinvolto è tenuto a informare per iscritto l'assicuratore competente o la SVK entro 30 giorni dall'inizio del trattamento per ogni paziente, in conformità con il concetto (allegato 2).

<sup>2</sup> La remunerazione ai sensi dell'art. 7 copre tutte le prestazioni descritte nell'allegato 1 in relazione al trattamento di emodialisi domiciliare quotidiana.

<sup>3</sup> Le attrezzature utilizzate devono essere conformi ai requisiti di legge.

## **Art. 7 Tasse**

I trattamenti sono rimborsati sulla base degli accordi nazionali (SVK con H+ del 14.11.2011 e HSK con H+ del 19.01.2021) sui trattamenti di dialisi, nonché dei corrispondenti accordi sulla fornitura e la gestione dei pazienti in emodialisi domiciliare (vedi allegato 1).

## **Art. 8 Protezione dei dati**

Tutti i dati saranno trattati con la massima riservatezza e in conformità alle norme sulla protezione dei dati. Il trattamento dei dati personali e la comunicazione dei dati sono disciplinati in particolare dagli articoli 84 e 84a della LAMal. In caso di ricorso a terzi, le parti contraenti sono tenute a chiedere loro di sottoscrivere un accordo di riservatezza.

## **Art. 9 Debitore del rimborso, fatturazione**

<sup>1</sup> Il debitore del rimborso previsto dal presente accordo è l'assicuratore (sistema del terzo pagante, art. 42 cpv. 2 LAMal).

<sup>2</sup> La fatturazione avviene su base mensile.

<sup>3</sup> La fattura deve indicare chiaramente che il trattamento è conforme al presente accordo.

<sup>4</sup> Per le altre modalità di fatturazione, si applicano le condizioni corrispondenti in conformità agli accordi nazionali sul trattamento dialitico.

<sup>5</sup> Se un paziente cambia assicuratore il 30 giugno, il centro di dialisi interessato, su richiesta del paziente o dell'assicuratore interessato, redige una dichiarazione intermedia retroattiva al 30 giugno, entro il 15 agosto dell'anno in corso. Al 31 dicembre, il centro di dialisi interessato redige di norma un resoconto intermedio entro il 15 febbraio dell'anno successivo. Nel caso di pacchetti a tariffa fissa, il rendiconto intermedio corrisponde alla fatturazione su base proporzionale o in conformità ai termini dell'accordo tariffario in vigore.

## **Art. 10 Diritti di proprietà**

I dati e i risultati raccolti durante il trattamento di emodialisi domiciliare quotidiana sono di proprietà del centro di dialisi interessato. Il centro di dialisi informerà le parti sul numero di pazienti trattati e sull'esperienza acquisita.

## Art. 11 Cessazione

<sup>1</sup> In linea di principio, l'accordo scadrà quando entreranno in vigore le nuove norme sulla dialisi domiciliare per tutta la Svizzera (cfr. art. 4, comma 2). L'accordo può essere disdetto in qualsiasi momento da ciascuna delle parti, con un preavviso di due mesi. La prosecuzione del trattamento già iniziato al momento della disdetta e relativo alla parte che dà disdetta deve essere valutata individualmente in base al presente accordo.

<sup>3</sup> L'accordo rimane pienamente applicabile alle altre parti contraenti.

## Art. 12 Entrata in vigore

L'accordo entrerà in vigore non appena sarà stato interamente firmato.

## Art. 13 Disposizioni finali

<sup>1</sup> Se una disposizione del presente accordo è o diventa nulla o invalida, o se viene trovata una lacuna nel presente accordo, la validità delle restanti disposizioni non viene influenzata. Al posto della disposizione non valida o nulla o per colmare la lacuna, si applicherà una norma appropriata che - per quanto possibile dal punto di vista legale - si avvicini il più possibile a ciò che le parti avrebbero inteso se avessero considerato questo punto.

<sup>2</sup> Sono disponibili cinque copie dell'accordo. Ogni parte riceve una copia originale firmata.

<sup>3</sup> Si applica il diritto svizzero. Il foro competente è quello della sede legale del difensore.

## SVK

\_\_\_\_\_  
Roger Schober  
Segretario

\_\_\_\_\_  
Luogo, Data

\_\_\_\_\_  
Simone Sasso  
Responsabile reparto DIA/TPL

\_\_\_\_\_  
Luogo, Data

## HSK

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Dr. Dominik Wettstein  
Responsabile analitica e contratti  
nazionali

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Luogo, Data

Claudia Ludwig  
Responsabile delle trattative  
Manager tariffale

Luogo, Data

### **Commissione di Dialisi**

---

Dr. med. Menno Pruijm  
Presidente della Commissione di Dialisi

---

Luogo, Data

---

Prof. Dr. Michael Dickenmann  
Presidente della Società Svizzera di  
Nefrologia

---

Luogo, Data

---

Dr. med. Hans-Rudolf Rätz  
Segretario della Società Svizzera di  
Nefrologia

---

Luogo, Data

### **Produttori**

---

Fresenius Medical Care/

---

Theramed

## Allegato 1 - Calcolo dei costi

### Fatturazione per l'emodialisi domiciliare quotidiana

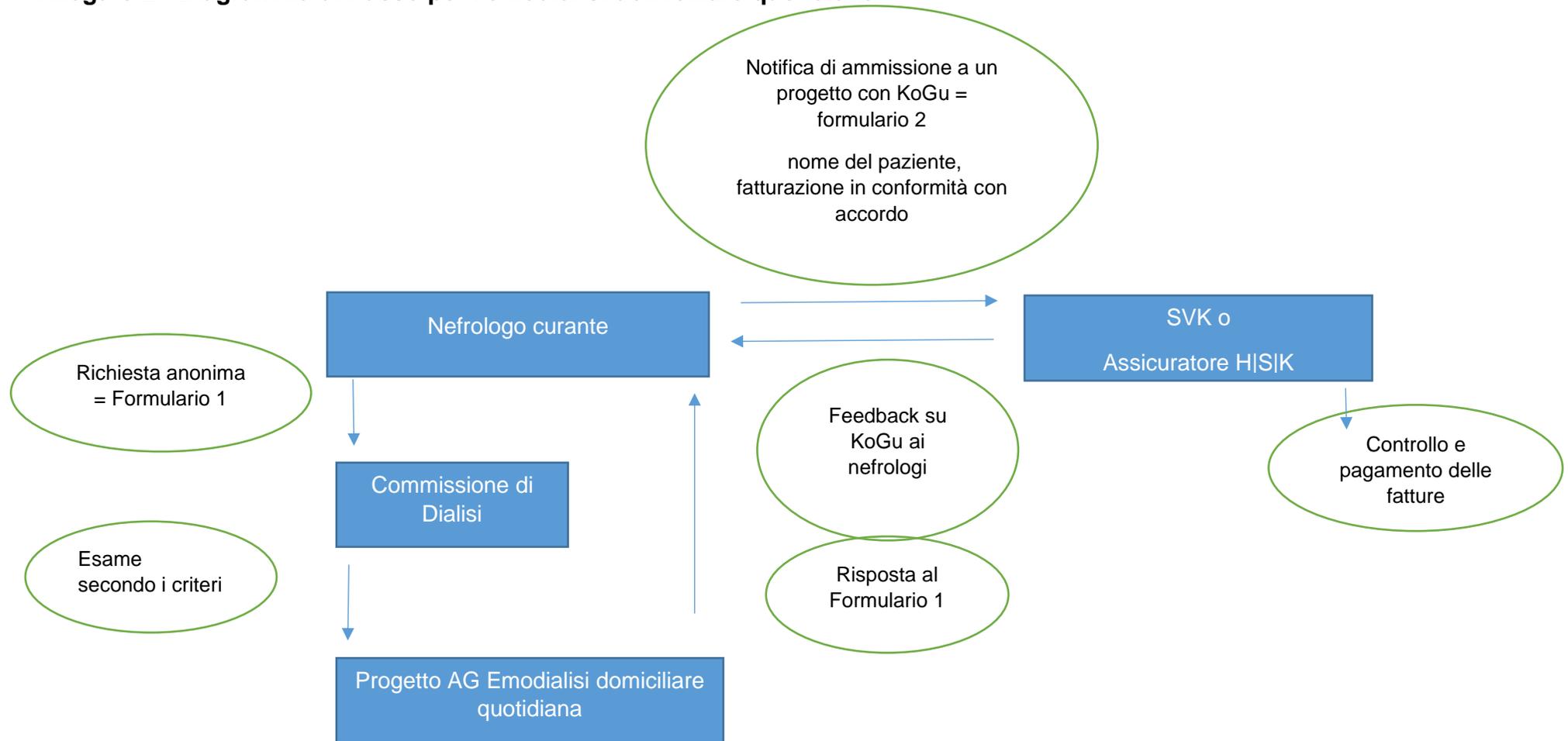
Posizione tariffaria	Designazione	Descrizione	a settimana	al mese	all'anno
33.0252 v. contratto HHD	Pacchetto di servizi per la dialisi domiciliare per dialisi.	Pacchetto di servizi, max. 2x 235 CHF più 3-5x 105 CHF a settimana	CHF 785 a CHF 995	CHF 3.140 a CHF 3.980	CHF 37.680 a CHF 47.760
33.0150 v. contratto dialisi in centro	Pacchetto di formazione aggiuntivo Formazione HHD 1-12x (full care)	Pacchetto formazione (12 x 258 CHF)  La tariffa giornaliera comprende tutti i servizi necessari per l'istruzione del paziente oltre all'emodialisi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servizi medici e non medici</li> <li>• Materiale didattico</li> </ul>			CHF 3.096
33.0010 v. contratto dialisi in centro	Emodialisi full care	Fatturabile in aggiunta al pacchetto di formazione per l'emodialisi full carei (1-6 x CHF 530).  Il pacchetto comprende tutti i servizi necessari per l'emodialisi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servizi medici</li> <li>• Servizi non medici, immobili, mobili, attrezzature e costi di distribuzione</li> <li>• Materiali e medicinali in conformità con AI-04</li> </ul> Analisi di laboratorio standard in conformità con AI-03			CHF 3.180
33.0156 v. contratto dialisi in centro	Pacchetto di formazione aggiuntivo Formazione HHD 13-24x (self care)	Pacchetto formazione (12 x 258 CHF)  La tariffa giornaliera comprende tutti i servizi necessari per l'educazione del paziente oltre all'emodialisi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servizi medici e non medici</li> <li>• Materiale didattico</li> </ul>			CHF 3.096
33.0110 v. contratto dialisi in centro	Emodialisi in autocura	Fatturabile in aggiunta al pacchetto di formazione per l'emodialisi self care (7-12 x CHF 399).  Il pacchetto comprende tutti i servizi necessari per l'emodialisi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servizi medici</li> <li>• Servizi non medici, immobili, mobili, attrezzature e costi di distribuzione</li> </ul>			CHF 2.793 bis CHF 4.788

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Materiali e farmaci secondo AI-04</li> </ul> Analisi di laboratorio standard in conformità con AI-03			
33.0170 v. contratto dialisi in centro	Pacchetto di assistenza al paziente in emodialisi domiciliare	Contributo fisso per paziente assistito a domicilio al mese		CHF 205	CHF 2.460
33.0430	Pacchetto di installazione				CHF 4'250
<b>Costi massimi all'anno</b>					<b>56.555 FRANCHI a CHF 65.840</b>

I trattamenti da parte di nefrologi (33.0210), i trattamenti non medici (33.0230) e le visite domiciliari sono fatturati in base all'accordo di dialisi in vigore per i pazienti in emodialisi domiciliare e dialisi peritoneale.

Le posizioni menzionate devono essere considerate come unità massime fatturabili. È possibile fatturare solo il servizio effettivamente fornito. La fatturazione è mensile.

## Allegato 2 - Diagramma di flusso per l'emodialisi domiciliare quotidiana



## **Termini e condizioni:**

1. In questo progetto saranno inclusi contemporaneamente un massimo di 20 pazienti.
2. I pazienti vengono assegnati dalla Commissione di Dialisi e i posti vacanti vengono occupati durante la durata dell'accordo.
3. Devono essere soddisfatti i criteri medici definiti dalla Commissione di Dialisi.
  - **Criteri**
    - Transizione dalla PD all'emodialisi domiciliare quotidiana (quando la PD non funziona più)
    - Transizione dall'HD in centro all'emodialisi domiciliare quotidiana
    - Pazienti incidenti dopo la formazione presso il centro con macchinario mobile
  - **Esclusione**
    - Emodialisi domiciliare convenzionale funzionante
    - Dialisi peritoneale funzionante
    -
4. I nefrologi curanti devono presentare alla Commissione di Dialisi la richiesta in forma anonima per il paziente selezionato (= Formulario 1).
5. In caso di decisione positiva da parte della Commissione di Dialisi, il paziente in questione viene notificato alla SVK o all'assicuratore H|S|K, indicando il suo vero nome (Formulario 2 KoGu).
6. La formazione inizia al più tardi 1 mese dopo l'accettazione dei costi.

## **Allegato 3 - Dichiarazioni di adesione per i centri di dialisi**

## **Allegato 4 - Formulari**

**Formulario 1 Richiesta di garanzia di copertura dei costi anonimizzata per l'emodialisi domiciliare quotidiana**

**Formulario 2 Richiesta di garanzia di copertura dei costi per l'emodialisi domiciliare quotidiana**

---

## Richiesta di garanzia di copertura dei costi anonimizzata per l'emodialisi domiciliare quotidiana

NxStage VersiHD       Physidia       Altri: \_\_\_\_\_

---

### Paziente

Iniziali / Anno di nascita \_\_\_\_\_

Centro di dialisi \_\_\_\_\_ NO. RCC \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ Mail \_\_\_\_\_

---

### Indicazione medica

Giustificazione per l'emodialisi domiciliare quotidiana (a o b)

- a) Passaggio dalla dialisi peritoneale non funzionale all'emodialisi domiciliare quotidiana.
- b) Passaggio dalla dialisi in centro / self-care all'emodialisi domiciliare quotidiana
- c) Paziente incidente dopo la formazione presso il centro con il dispositivo mobile

Osservazioni \_\_\_\_\_

### Criteri di esclusione:

Emodialisi domiciliare convenzionale funzionante o dialisi peritoneale funzionante

### Ulteriori informazioni:

Accesso vascolare:       Fistola/graft       Catetere

Inizio dialisi (anno) \_\_\_\_\_      Peso corporeo \_\_\_\_\_      Inizio previsto del trattamento \_\_\_\_\_

Osservazioni: \_\_\_\_\_

Luogo, data \_\_\_\_\_      Timbro, firma \_\_\_\_\_

---

### Presenza di posizione della Commissione di Dialisi

Applicazione approvata       Sì       No

Se no, motivazione \_\_\_\_\_

---

➔ **Inviare la decisione con la garanzia di copertura (formulario 2) a SVK o Helsana |Sanitas | KPT**

---

---

## Richiesta di garanzia di copertura dei costi per l'emodialisi domiciliare quotidiana

NxStage VersiHD       Physidia       Altri: \_\_\_\_\_

---

### Paziente

Cognome, nome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_ Sesso       m       f       n

Via, numero . \_\_\_\_\_

CAP, Città \_\_\_\_\_

Assicuratore      \* \_\_\_\_\_      Numero assicurato \_\_\_\_\_

\* Se i costi sono coperti dall'AI, allegare una decisione valida.

---

**Centro di dialisi** \_\_\_\_\_      **NO RCC** \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ Mail \_\_\_\_\_

---

### Indicazione medica

Giustificazione per l'emodialisi domiciliare quotidiana (a o b)

- a)      ggio dalla dialisi peritoneale non funzionale all'emodialisi domiciliare quotidiana
- b)      Passaggio dalla dialisi in centro / self-care all'emodialisi domiciliare quotidiana
- c)      Paziente incidente dopo la formazione presso il centro con il dispositivo mobile

Osservazioni: \_\_\_\_\_

---

---

---

**Criteri di esclusione:**

- Emodialisi convenzionale a domicilio funzionante
- Dialisi peritoneale funzionante

**Informazioni aggiuntive:**

- Accesso vascolare:  Fistola/graft  Catetere

- Inizio dialisi (anno): \_\_\_\_\_

- Peso corporeo (kg) : \_\_\_\_\_

Osservazioni: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Inizio previsto del trattamento \_\_\_\_\_

Luogo, data \_\_\_\_\_

Timbro, firma \_\_\_\_\_

**Inviare a :**

SVK: [dialyse@svk.org](mailto:dialyse@svk.org)

Sanitas: [DRGpreference@sanitas.com](mailto:DRGpreference@sanitas.com) o presso

Collaboratori Sanitas: [VASekretariat@sanitas.com](mailto:VASekretariat@sanitas.com)

KPT : [cent@kpt.ch](mailto:cent@kpt.ch)

Helsana: come noto

A seconda della copertura assicurativa del paziente